

A White Rainbow

קשת לבנה

Lyrics: Bruria Schweitzer

Music: Josef Hadar
Arr. Ya'akov Hollaender

Andante Moderato

Piano introduction in F minor, 4/4 time. The melody is in the right hand, and the bass line is in the left hand. Chords indicated above the staff are Fm, C7, Fm, Bbm, Gsus4, and C7.

5

Fm Cm Db7 Ab F7/A

T
8
Bo ya - vo ha - bo - ker zakh v' - chakh - li - li,
Morn - ing comes so bright - ly clear and fresh to - day.

B
Bo ya - vo ha - bo - ker zakh v' - chakh - li - li,
Morn - ing comes so bright - ly clear and fresh to - day.

ad libitum

Vocal and piano accompaniment for measures 5-8. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The vocal part has two staves, Treble (T) and Bass (B), with lyrics in Hebrew and English.

9

Bbm Fm Fm7 Bbm/G Bbm/F B° C7

T
8
mi - she - hu yim - tza li or bi - k'tsei dar - ki.
Some - one dai - ly helps me il - lu - mi - nate my way.

B
mi - she - hu yim - tza li or bi - k'tsei dar - ki.
Some - one dai - ly helps me il - lu - mi - nate my way.

Vocal and piano accompaniment for measures 9-12. The piano part continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The vocal part has two staves, Treble (T) and Bass (B), with lyrics in Hebrew and English.

Copyright © by the authors. This arrangement © by Y. Hollaender.
Printed in Israel. Sole selling agent: OR-TAV Music Publications

13 Fm Cm Db7 Ab F7/F

S Mi - she - hu yim - tza li or bi - k'tsei dar -
Some - one dai - ly helps me il - lu - mi - nate my

A Mi - she - hu yim - tza li or bi - k'tsei dar -
Some - one dai - ly helps me il - lu - mi - nate my

T 8 Mi - she - hu yim - tza li or bi - k'tsei dar - ki,
Some - one dai - ly helps me il - lu - mi - nate my way.

B Mi - she - hu yim - tza li or bi - k'tsei dar - ki,
Some - one dai - ly helps me il - lu - mi - nate my way.

17 Bbm Bbm6 Fm Fm7 Bb7 B° C7

S ki, or bi - k'tsei dar - ki li, v' - hu yim - tza li.
way. Lu - mi - nate my way, and he will find me.

A ki, or bi - k'tsei dar - ki li, v' - hu yim - tza li.
way. Lu - mi - nate my way, and he will find me.

T 8 or bi - k'tsei dar - ki li, mi - she - hu yim - tza li.
Lu - mi - nate my way, and he will find me.

B or bi - k'tsei dar - ki li, mi - she - hu yim - tza li.
Lu - mi - nate my way, and he will find me.

rit.

21

Fm B° Fm C Db7 G♯ C7

S Ma n' - va - keish ba - de - rekh, ma no - mar?
What shall we ask while walk - ing on the way?

A Ma n' - va - keish rek, ma no - mar, no - mar?
What shall we ask while walk - ing on the way?

T 8 Ma n' - va - keish ba - de - rekh, ma no - mar?
What shall we ask while walk - ing on the way?

B Ma n' - va - keish ba - de - rekh, ma no - mar?
What shall we ask while walk - ing on the way?

25

Fm B° Fm C Db7 G♯ C7 Eb7

S Ma n' - va - keish b' - she - ket, ma?
What shall we ask for quiet - ly? What?

A Ma n' - va - keish b' - she - ket, b' - she - ket,
What shall we ask for quiet - ly? What?

T 8 Ma n' - va - keish b' - she - ket, ma?
What shall we ask for quiet - ly? What?

B Ma n' - va - keish b' - she - ket, ma?
What shall we ask for quiet - ly? What?

29

A♭ C7 Fm B♭m G° C7

S Rak she - yo - rik ha - de - she, rak she - tiz - rach ha - she - mesh
Just that the grass will stay green just that the sun keeps shin - ing

A yo - rik ha - de - she, tiz - rach ha - she - mesh
the grass will stay green the sun keeps shin - ing

33 Fm B° Fm C Db7 G° C7 Eb7

S u - - v' - o - rah li - tuf rakh li v' - lakh.
and with its light will stroke us, you and me.

A u - v' - o - rah li - tuf rakh li v' - lakh.
and with its light will stroke us, you and me.

37 Ab C7 Fm Bbm6 G° C7

S Rak she - yo - rik ha - de - she, rak she-tiz - rach ha - she - mesh
Just that the grass will stay green just that the sun keeps shin - ing

A Rak she - yo - rik ha - de - she, rak she-tiz - rach ha - she - mesh
Just that the grass will stay green just that the sun keeps shin - ing

T Rak she - yo - rik ha - de - she, rak she-tiz - rach ha - she - mesh
Just that the grass will stay green just that the sun keeps shin - ing

B Rak she - yo - rik ha - de - she, rak she-tiz - rach ha - she - mesh
Just that the grass will stay green just that the sun keeps shin - ing

41 Fm B° Fm C Db7 G° C7

S u - v' - o - rah li - tuf rakh lakh.
and with its light will stroke just you.

A u - v' - o - rah li - tuf rakh lakh.
and with its light will stroke just you.

T u - v' - o - rah li - tuf rakh lakh.
and with its light will stroke just you.

B u - v' - o - rah li - tuf rakh lakh.
and with its light will stroke just you.

45 Fm Cm Db7 Ab F7/A

S
Ye - led t'khol ei - na - yim li yif - tach ha - or.
Blue - eyed lit - tle child bring me light to - day.

A
Ye - led t'khol ei - na - yim li yif - tach ha - or.
Blue - eyed lit - tle child bring me light to - day.

T
8 t'khol ei - na - yim yif - tach ha - or.
Blue-eyed child bring me light.

B
t'khol ei - na - yim yif - tach ha - or.
Blue-eyed child bring me light.

49 Bbm Bbm6 Fm Fm7 Bbm/G Bbm/F B° C7

S
B' - ei - nav ha - sh'ta - yim li yo - mar ha - kol.
With your star - y two eyes help me find my way.

A
B' - ei - nav ha - sh'ta - yim li yo - mar ha - kol.
With your star - y two eyes help me find my way.

T
8 B' - - - ei - nav ha - sh'ta - yim li yo - mar ha - kol.
With your star - y two eyes help me find my way.

B
B' - - - ei - nav ha - sh'ta - yim li yo - mar ha - kol.
With your star - y two eyes help me find my way.

53 Fm Cm Db7 Ab F7/A

S
B' - ei - nav ei - nav ha - sh'ta - yim li yo - mar ha -
With you're eyes, your star - y two eyes, help me find my

A
B' - ei - nav ei - nav ha - sh'ta - yim li yo - mar ha -
With you're eyes, your star - y two eyes, help me find my

T
8 B' - ei - nav ha - sh'ta - yim li yo - mar ha - kol.
With your star - y two eyes help me find my way.

B
B' - ei - nav ha - sh'ta - yim li yo - mar ha - kol.
With your star - y two eyes help me find my way.

57 Bbm Bbm6 Fm Fm7 Bbm
G Bbm
F B° C7

S kol. Ye - led t'khol ei - na - yim ei-nav ha - sh'ta - yim.
way. Lit - tle blue-eyed child with star-y two eyes

A kol. Ye - led t'khol ei - na - yim ei-nav ha - sh'ta - yim.
way. Lit - tle blue-eyed child with star-y two eyes

T 8 Ye - led t'khol ei - na-yim b' - ei-nav ha - sh'ta - yim.
Blue-eyed lit - tle child with your star - y two eyes.

B Ye - led t'khol ei - na-yim b' - ei-nav ha - sh'ta - yim.
Blue-eyed lit - tle child with your star - y two eyes.


rit.

61 Fm B° Fm
C Db7 G° C7

S Ma n' - va - keish ba - de - rekh, ma no - mar?
What shall we ask while walk - ing on the way?

A Ma n' - va - keish ba - de - rekh, ma no - mar?
What shall we ask while walk - ing on the way?

T 8 Ma n' - va - keish ba - de - rekh, ma no - mar?
What shall we ask while walk - ing on the way?

B Ma n' - va - keish ba - de - rekh, ma no - mar?
What shall we ask while walk - ing on the way?

65 Fm B° Fm C Db7 G♯ C7 Eb7

S Ma n' - va - keish b' - she - ket, ma?
What shall we ask for quiet - ly? What?

A Ma n' - va - keish b' - she - ket, b' - she - ket,
What shall we ask for quiet - ly? What?

T 8 Ma n' - va - keish b' - she - ket, ma?
What shall we ask for quiet - ly? What?

B Ma n' - va - keish b' - she - ket, ma?
What shall we ask for quiet - ly? What?

69 Ab C7 Fm Bbm6 G° C7

S Rak she - yo - rik ha - de - she, ha -
Just that the grass will stay green the

A Rak she - yo - rik ha - de - she, ha -
Just that the grass will stay green the

T 8 Rak she - yo - rik ha - de - she, rak she - tiz - rach ha - she - mesh
Just that the grass will stay green just that the sun keeps shin - ing

B Rak she - yo - rik ha - de - she, rak she - tiz - rach ha - she - mesh
Just that the grass will stay green just that the sun keeps shin - ing

73 Fm Bbm G♯ C7 Eb7

S she - mesh v' - o - rah li - tuf rakh li v' - lakh.
sun keeps shin - ing will stroke us, you and me.

A she - mesh v' - o - rah li - tuf rakh li v' - lakh.
sun keeps shin - ing will stroke us, you and me.

T 8 u - - - v' - o - rah li - tuf rakh li li v' - lakh.
and with its light will stroke us, you you and me.

B u - - - v' - o - rah li - tuf rakh li v' - lakh.
and with its light will stroke us, you and me.

77

Ab C7 Fm Bbm6 G° C7

S Rak Just she-yo - rik ha - de - she, rak just she-tiz - rach ha - she - mesh
Just that the grass will stay green just that the sun keeps shin - ing

A Rak Just she-yo - rik ha - de - she, rak just she-tiz - rach ha - she - mesh
Just that the grass will stay green just that the sun keeps shin - ing

T Rak Just she-yo - rik ha - de - she, rak just she-tiz - rach ha - she - mesh
Just that the grass will stay green just that the sun keeps shin - ing

B Rak Just she-yo - rik ha - de - she, rak just she-tiz - rach ha - she - mesh
Just that the grass will stay green just that the sun keeps shin - ing

81

Fm C B° Fm C Db7 G° C7

S u and - v' - o - rah li - tuf rakh lakh.
and with its light will stroke just you.

A u and - v' - o - rah li - tuf rakh lakh.
and with its light will stroke just you.

T u and - v' - o - rah li - tuf rakh lakh.
and with its light will stroke just you.

B u and - v' - o - rah li - tuf rakh lakh.
and with its light will stroke just you.

85 Fm Cm Db7 Ab F7/A

S Mi - she-hu yim - tsa li ke - shet l' - va - na.
Some - one let me know_ a rain - bow white as snow.

A Mi - she-hu yim - tsa li ke - shet l' - va - na.
Some - one let me know_ a rain - bow white as snow.

T ke - shet ke - shet l' - va - na.
Rain-bow, rain - bow, white rain - bow.

B ke - shet ke - shet l' - va - na.
Rain-bow, rain - bow, white rain - bow.

89 Bbm B° Fm/C Db C7 Fm

S U - mi-tokh ha - ke - shet tsilil mei - tar nif - la.
From in - side that rain - bow'a won - drous tone will grow.

A U - mi-tokh ha - ke - shet tsilil mei - tar nif - la.
From in - side that rain - bow'a won - drous tone will grow.

T U - mi-tokh ha - ke - shet tsilil mei - tar nif - la.
From in - side that rain - bow'a won - drous tone will grow.

B U - mi-tokh ha - ke - shet tsilil mei - tar nif - la.
From in - side that rain - bow'a won - drous tone will grow.